

LES PLUS BELLES VOITURES DU MONDE  
*THE MOST BEAUTIFUL CARS IN THE WORLD*  
Concours d'Etat

UNIQUEMENT SUR INVITATION / *BY INVITATION ONLY*

PROPRIETAIRE / *OWNER*

Nom/ *Surname* \_\_\_\_\_ Prénom/ *Name* \_\_\_\_\_

VOITURE / *CAR*

Marque/ *Make* \_\_\_\_\_ Modèle/ *Type* \_\_\_\_\_ Année/ *Year* \_\_\_\_\_

LES PLUS BELLES VOITURES DU MONDE / *THE MOST BEAUTIFUL CARS IN THE WORLD* – CLASSES :

- Ballot : Centième anniversaire / *Ballot: The 100<sup>th</sup> Anniversary*
- Les Iso Rivolta / *The Iso Rivolta*
- Les voitures en état d'origine (Avant-Guerre) / *Untouched Cars (Pre-War)*
- Les voitures en état d'origine (Après-Guerre) / *Untouched Cars (Post-War)*
- Les GT d'endurance à partir de 1994 / *Endurance GT cars from 1994*
- Les Aston Martin de course (Après-Guerre) / *Aston Martin, Racing cars (Post-War)*
- Les Facel Vega / *Facel Vega*
- Les sportives japonaises / *The Japanese Sports cars*
- Les McLaren de course / *McLaren, Racing cars*
- Les Voisin à carrosserie Voisin / *Voisin with Voisin bodyworks*
- Les voitures du Salon de Paris au Grand Palais, jusqu'à 1961 / *Paris Motor Show cars in the Grand Palais, until 1961*
- Les créations de Marcello Gandini / *The Marcello Gandini creations*
- Les Bentley de route (Avant-Guerre) / *Bentley, Road cars (Pre-War)*
- Les Bentley de course (Avant-Guerre) / *Bentley, Racing cars (Pre-War)*
- Les Bentley d'Après-Guerre / *Bentley, Post-War cars*

PHOTO ACTUELLE / *CURRENT PHOTO*

OBLIGATOIRE / *MANDATORY*

Ce dossier est une demande d'inscription du concurrent. Les Organisateurs se réservent le droit de l'accepter ou non. En revanche, l'acceptation d'une voiture ne peut être utilisée comme preuve de son authenticité.

*This form is a request from the entrant. The Organisers reserve the right to refuse or to accept this entry for the event. On the other hand, the acceptance of a car cannot be used as a proof of its authenticity.*

## PROPRIETAIRE/OWNER

Nom/Surname \_\_\_\_\_

Prénom/Name \_\_\_\_\_

Nationalité/Nationality \_\_\_\_\_

Adresse/Address N° \_\_\_\_\_ Rue/Street 1 \_\_\_\_\_

Rue/Street 2 \_\_\_\_\_

Rue/Street 3 \_\_\_\_\_

Code Postal/Zip Code \_\_\_\_\_ Ville/City \_\_\_\_\_

Pays/Country \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

Tel Domicile/Home \_\_\_\_\_ Tel Bureau/Office \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_

### Qui est le contact privilégié pour le courrier ?/ Who is the privileged contact for the mailings ? (Si différent/If different)

Nom/Surname \_\_\_\_\_ Prénom/Name \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ Mobile \_\_\_\_\_

Adresse/Address N° \_\_\_\_\_ Rue/Street 1 \_\_\_\_\_

Rue/Street 2 \_\_\_\_\_

Rue/Street 3 \_\_\_\_\_

Code Postal/Zip Code \_\_\_\_\_ Ville/City \_\_\_\_\_

Pays/Country \_\_\_\_\_

Lien avec le propriétaire/Relationship to the owner:  Assistant(e)/P.A  Ami/Friend  Famille/Family  Préparateur/Tuning Specialist

Autre - préciser/Other - please precise: \_\_\_\_\_

## VOITURE/CAR

Marque/Make \_\_\_\_\_

Modèle/Type \_\_\_\_\_

Année/Year \_\_\_\_\_

Numéro de châssis/Chassis number \_\_\_\_\_ Châssis d'origine/Original chassis  Oui/Yes  Non/No

Si non, année de fabrication/If not, when was it built? \_\_\_\_\_ Constructeur/Manufacturer \_\_\_\_\_

Type de carrosserie/Bodywork type \_\_\_\_\_ Couleur de la voiture/Car's colour \_\_\_\_\_

Carrossier/Coach builder \_\_\_\_\_

Est-elle conforme au modèle d'origine/Is it true to the original model?  Oui/Yes  Non/No

Marque du moteur/Engine marque \_\_\_\_\_ N° de moteur/Engine # \_\_\_\_\_

Cylindrée originale/Original capacity \_\_\_\_\_ Cylindrée actuelle/Current capacity \_\_\_\_\_ Nombre de cylindres/Number of cylinders \_\_\_\_\_

Moteur d'origine/Original engine  Oui/Yes  Non/No Si non, année de fabrication/If no, when was it built? \_\_\_\_\_

Possédez-vous une carte FIVA /Do you have a FIVA card?  Oui/Yes  Non/No

Si oui, merci d'en joindre une copie à votre dossier / If yes, thank you for joining a copy to your application.

Un point supplémentaire sera attribué à la voiture détentrice d'une carte FIVA, qui devra être présentée au jury lors de l'inspection des voitures.

An additional point will be allocated to the car holder of a FIVA card, to be presented to the jury during the car inspection.

◆ HISTOIRE DE LA VOITURE / *CAR'S HISTORY* – De l'origine à aujourd'hui / *From its origins to the present day*

---

---

---

---

◆ PALMARES / *PRIZE LIST* - Concours d'Elegance – Competition – Récompenses / *Awards*

---

---

---

◆ CARACTERISTIQUES SPECIALES / *SPECIAL FEATURES* – Anecdotes

---

---

---

◆ DOCUMENTS D'ÉPOQUE JOINTS / *DOCUMENTS OF THE PERIOD ATTACHED*

---

---

---

PHOTO D'ÉPOQUE / *PERIOD PHOTO*

OBLIGATOIRE / *MANDATORY*

## INSCRIPTION

### FULL PACKAGE ENTRY

Avant le 31 janvier 2019 / *Before 31<sup>st</sup> January 2019*..... € 4000 = € \_\_\_\_\_

A partir du 1<sup>er</sup> février 2019 / *From 1<sup>st</sup> February 2019 on* ..... € 4500 = € \_\_\_\_\_

Les frais d'inscription comprennent, pour 2 personnes / *The entry fees include, for 2 people:*

▷ **Présentation de la voiture / *Presentation of the car***

▷ **Vendredi / *Friday*** → Dîner d'accueil / *Welcome Dinner*

▷ **Samedi / *Saturday*** → Un Rallye touristique ou une "Journée Elegance" à Paris\* avec visite privée de lieux d'exception  
*A touristic Rally or an "Elegant Day" in Paris\* with the private visit of exceptional places*  
 \*En fonction du nombre de demandes pour Paris / *According to the number of requests for Paris*

→ Le Dîner Officiel d'Ouverture précédé d'un spectacle dans les Grandes Ecuries  
*The Official Opening Gala Dinner in the Great Stables and the preceding show*

▷ **Dimanche / *Sunday*** → Participation au Concours d'Etat "Les Plus Belles Voitures du Monde"  
*Participation in the "Most Beautiful Cars in the World" Concours*

→ Déjeuner sous la structure officielle Le Cercle Arts & Elegance / *Lunch at Le Cercle Arts & Elegance official hospitality*

→ Activités autour de l'Art de Vivre à la Française : Beaux-Arts, gastronomie et œnologie, univers de la mode, divertissements en tous genres ; spectacle équestre / *Art de Vivre à la Française: Various activities around the Fine Arts, gastronomy and oenology, fashion world, various kinds of entertainments; Equestrian show*

→ Cocktail de Clôture dans le Château / *Farewell Cocktail Party in the Chateau*

▷ **Hôtellerie / *Accommodation***

Merci de cocher le type de chambre (Hôtel \*\*\*\*\*) souhaité le vendredi 28 & le samedi 29 juin  
*Thank you for ticking the type of room (Hotel \*\*\*\*\*) you wish on Friday 28 & Saturday 29 June*

Chambre double (1 lit double)       Chambre twin (2 lits simples)       Chambre single  
*double room (1 double bed)      twin room (2 single beds)      single room*

## SUPPLEMENTS HOTELLERIE / ACCOMMODATION EXTRA FEE

★ **Chambres complémentaires / *Additional rooms* (\*)**

Supplément pour une chambre le jeudi 27 juin (twin, double ou single)..... € 520 = € \_\_\_\_\_  
*Extra fee for one room on Thursday 27 June (twin, double or single)*

Supplément pour une chambre le dimanche 30 juin (twin, double ou single)..... € 520 = € \_\_\_\_\_  
*Extra fee for one room on Sunday 30 June (twin, double or single)*

Autre(s) nuit(s) - Préciser / *Other Night(s) - Please precise*..... € 520 = € \_\_\_\_\_

(\*) Sous réserve de disponibilité / *Subject to availability*

**TOTAL / TOTAL** = € \_\_\_\_\_

## CONDITIONS GENERALES D'INSCRIPTION / GENERAL ENTRY CONDITIONS

### FRAIS D'ENGAGEMENT / ENTRY FEES

#### ★ L'ENGAGEMENT TOUT COMPRIS COMPREND / THE ALL INCLUSIVE ENTRY FEES INCLUDE:

- ⇒ L'exposition de la voiture sur les Parterres Le Nôtre du Château de Chantilly et sa participation au Concours d'Etat *Les Plus Belles Voitures du Monde*  
*The display of the car at the Chateau de Chantilly (on the Le Nôtre Lawns) and its participation in the 'Most Beautiful Cars in the World' Concours*
- ⇒ **Vendredi / Friday**  
- Dîner d'accueil et de Présentation / *Welcome Dinner for the presentation of the event*
- ⇒ **Samedi / Saturday**  
- Un Rallye touristique ou une Journée d'Élégance à Paris\* avec visite privée de lieux d'exception (\*si suffisamment d'inscriptions)  
*A touristic Rally or an Elegant Day in Paris\* with the private visit of exceptional places (\*subjected to the number of entries)*  
- Le Dîner Officiel d'Ouverture précédé d'un spectacle dans les Grandes Ecuries  
*The Official Opening Gala Dinner in the Great Stables and its preceding show*
- ⇒ **Dimanche / Sunday**  
- Participation au Concours d'Etat *Les Plus Belles Voitures du Monde* / *Participation in the 'Most Beautiful Cars in the World' Concours*  
- Déjeuner sous la structure Le Cercle Arts & Elegance / *Lunch at Le Cercle Arts & Elegance hospitality*  
- Activités autour de l'Art de Vivre à la Française : Beaux-Arts, gastronomie et œnologie, univers de la mode, divertissements en tous genres ; spectacle équestre / *Art de Vivre à la Française: Various activities around the Fine Arts, gastronomy and oenology, fashion world, various kinds of entertainment; Equestrian show*  
- Cocktail de Clôture au château / *Farewell Cocktail Party at the chateau*
- ⇒ **Hôtellerie** : Deux nuits pour 2 personnes (nuitées du 28 et 29 juin) dans l'hôtel de luxe\*\*\*\*\* aux abords du Domaine de Chantilly  
*Accommodation: two nights in the luxurious hotel\*\*\*\*\* for 2 people (28 & 29 June overnights) nearby the Domaine de Chantilly*  
Possibilité de réserver en option les nuits de jeudi et/ou dimanche : deadline absolue 31 mars 2019  
*Additional Thursday and/or Sunday booking is possible via the related form attached: outright deadline for reservation is **31<sup>st</sup> March 2019***
- ⇒ **Restauration** 2 personnes – du vendredi 28 soir au dimanche 30 soir / **Catering** for two people -from Friday 28's dinner to Sunday 30's farewell cocktail

#### ★ L'ENGAGEMENT TOUT COMPRIS / ALL INCLUSIVE REGISTRATION

Tarif minoré avant le 31 janvier 2019, pour une voiture et deux personnes : **4000 € TTC**

*Minored price before 31<sup>st</sup> January 2019, for one car & two people € 4,000 VAT incl.*

Tarif à partir du 1<sup>er</sup> février 2019, pour une voiture et deux personnes: **4500 € TTC**

*Price from 1<sup>st</sup> February 2019, for one car & two people € 4,500 VAT incl.*



**ARRIVEE DES VOITURES / ARRIVAL OF THE CARS** - Toutes les voitures doivent être sur les pelouses Le Nôtre le samedi 29 juin pour y être jugées à partir de 15h00. Celles participant au rallye devront être au départ à 8h30. / *All the cars must be on the Le Notre gardens to be judged on Saturday 29 June from 3:00pm on. Those participating in the rally shall be at the start at 8:30 sharp.*

### MODALITES DE REGLEMENT / TERMS OF PAYMENT

- ★ POUR ETRE PRIS EN COMPTE, ce dossier doit être retourné dûment complété et accompagné du règlement de la totalité des droits d'inscription à / *The file duly completed shall be returned together with the full entry fees to:*

**PETER AUTO – Chantilly Arts & Elegance Richard Mille – Concours d'Etat - 103, rue Lamarck – 75018 Paris – France**

Ou par email à l'adresse suivante / *Or by email to the following address: [concours@artsetelegance.com](mailto:concours@artsetelegance.com)*

- ★ L'ENGAGEMENT EST REGLABLE PAR / THE ENTRY FEES CAN BE PAID BY:

Chèque libellé à l'ordre de PETER AUTO / *Cheque made out in € only to PETER AUTO*

Virement bancaire / *Bank transfer to: NEUFLIZE OBC- IBAN: FR76 3078 8001 0008 7163 5000 165/ SWIFT : NSMB FRPPXXX*

Les frais d'inscription seront automatiquement débités lors de la confirmation de votre engagement

*The entry fees will be automatically charged when your entry will be confirmed*

### CONFIRMATION DES INSCRIPTIONS / ENTRY CONFIRMATION

- ★ Les inscriptions seront confirmées au plus vite et une liste d'attente sera aussitôt constituée  
*Entries will be confirmed at the earliest possible and a waiting list will be opened*
- ★ Les inscriptions refusées seront retournées avec leur règlement / *Rejected entries will be returned together with the entry fee*

### DESISTEMENTS / WITHDRAWALS

- ★ En cas de désistement avant le 31 mars 2019 : 500 € restent acquis au titre des frais administratifs

*In the case of a withdrawal before 31 March 2019: a € 500 fee will be retained*

- ★ En cas de désistement après le 31 mars 2019 la totalité des droits d'engagement restera acquise à l'Organisation

*In case of withdrawal after 31 March 2019 the total entry fee will be kept by the Organisers*

**Aucune dérogation ne sera faite à ces dispositions / There will be no exception concerning these dispositions**

DOCUMENT A CONSERVER / DOCUMENT TO BE FILED

Chantilly Arts & Elegance Richard Mille – Concours d'Etat - 103, rue Lamarck - 75018 Paris – France

Renseignements / Information: Tel: +33 (0)1 42 59 73 40 - Fax: +33 (0)1 42 59 48 28

Email: [concours@artsetelegance.com](mailto:concours@artsetelegance.com) - Website: [www.chantillyartsetelegance.com](http://www.chantillyartsetelegance.com)